

Beschlussprotokoll der Sitzung des Einwohnerrats

vom **Mittwoch, 27. Oktober 2010, 19.30 bis 21.35 Uhr**

mit Fortsetzung am

Donnerstag, 28. Oktober 2010, 19.30 bis 24.00 Uhr

Traktanden

Ansprache von Herr Regierungsrat Dr. Carlo Conti mit anschliessender Fragerunde

1. Interpellationen
2. Nachwahl eines Mitglieds (Rücktritt André Weissen) in die
 - Geschäftsprüfungskommission
 - Sachkommission Kultur, Freizeit und Sport (SKFS)
3. Leistungsauftrag und Globalkredit für die Produktgruppe 3, Gesundheit und Soziales (2011 - 2014), 1. Lesung
 - a) Vorlage des Gemeinderats (Nr. 10-14.021)
 - b) Bericht der Sachkommission Gesundheit und Soziales (SGS) (Nr. 10-14.021.1)
4. Leistungsauftrag und Globalkredit für die Produktgruppe 5, Kultur, Freizeit und Sport (2011 - 2013), 1. Lesung
 - a) Vorlage des Gemeinderats (Nr. 10-14.019)
 - b) Bericht der Sachkommission Kultur, Freizeit und Sport (SKFS) (Nr. 10-14.019.1)
5. Leistungsauftrag und Globalkredit für die Produktgruppe 7, Siedlung und Landschaft (2011 - 2014), 1. Lesung
 - a) Vorlage des Gemeinderats (Nr. 10-14.020)
 - b) Bericht der Sachkommission Siedlung und Landschaft (SSL) (Nr. 10-14.020.1)
6. Ersatz eines Kipper-Lastwagens sowie Gerätschaften für den Winterdienst
 - a) Vorlage des Gemeinderats (Nr. 06-10.221)
 - b) Bericht der Sachkommission Publikumsdienste, Behörden und Finanzen (SPBF) (Nr. 06-10.221.1)
7. Aufbau der Tagesschule Hinter Gärten (abgesetzt)
8. Rainallee 43 und 45, Küchen-/Badsanierung und Ersatz der Fenster, Investitionskredit
 - a) Vorlage des Gemeinderats (Nr. 06-10.225)
 - b) Bericht der Sachkommission Publikumsdienste, Behörden und Finanzen (SPBF) (Nr. 06-10.225.1)



Seite 2

9. Bericht des Gemeinderats zum Anzug Annemarie Pfeifer und Kons. betreffend steuerliche Erleichterungen für Familien (Nr. 06-10.694.1)
10. Bericht des Gemeinderats zum Anzug Salome Hofer und Kons. betreffend Unterstützung von Alleinerziehenden bei der Reintegration in den Arbeitsmarkt (Nr. 06-10.676.1)
11. Zwischenbericht des Gemeinderats zur Petition betreffend „Anbindung des Gebietes zwischen dem Friedhof Hörnli und dem Wenkenhof (Ausserberg) an den öffentlichen Verkehr“ (Nr. 06-10.664.2)
12. Zwischenbericht des Gemeinderats zum Anzug Peter A. Vogt und Kons. betreffend „Spielplatz“ für die ältere Generation (Nr. 06-10.677.1)
13. Neue Anzüge, Motionen, Parlamentarische Aufträge
14. Mitteilungen

Sitzung vom Mittwoch, 27. Oktober 2010

Entschuldigt ist: Siegfried Gysel

Die Ratspräsidentin heisst *Lukas Strickler* (CVP) als neues Ratsmitglied willkommen und begrüsst als Gast Regierungsrat Dr. Carlo Conti.

Herr *Regierungsrat Dr. Carlo Conti* thematisiert in seiner Ansprache die Auswirkungen der neuen Bestimmungen des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) auf die Spitalfinanzierung (ab 2012) und die Pflegefinanzierung (ab 2011). Die anschliessenden Fragen betreffen die Folgen für Patientinnen und Patienten bzw. Prämienzahlende, mögliche Mehrbelastungen des Gemeindehaushalts, aber auch Befürchtungen hinsichtlich der Qualität des Versorgungsangebots.

Zu Trakt. 7, Aufbau der Tagesschule Hinter Gärten, liegt die Vorlage des Gemeinderats noch nicht vor; das Geschäft wurde deshalb zurückgezogen.

Die Präsidentin sichert K. Schweizer auf dessen Intervention hin zu, dass die vom Ratsbüro beschlossene Verschiebung des ständigen Traktandums „Neue Anzüge, Motionen, Parlamentarische Aufträge“ an den *Schluss der Traktandenliste* vorerst im Sinne eines Pilotversuchs weitergeführt und dann vom Ratsbüro überprüft werden wird.

1. Interpellationen

1. [Interpellation Roland Engeler-Ohnemus](#) betreffend Paradigmenwechsel bei Bauvorhaben der Gemeinde

://: Erledigt. Der Interpellant erklärt sich nicht befriedigt.



Seite 3

2. [Interpellation Ursula Kissling](#) betreffend Zulassung Elektromofas auf Fuss- und Velowegen

://: Erledigt. Die Interpellantin erklärt sich nicht ganz befriedigt.

3. [Interpellation Marianne Hazenkamp](#) betreffend Sekundarschule I Standort Riehen

://: Erledigt. Die Interpellantin erklärt sich weitgehend befriedigt.

4. [Interpellation Christian Heim](#) betreffend Senkung der Gemeindesteuern

://: Erledigt. Der Interpellant erklärt sich nicht befriedigt.

5. [Interpellation Andrea Pollheimer](#) betreffend Ausbau der Tagesschule am Schulstandort Hinter Gärten

://: Erledigt. Die Interpellantin erklärt sich nicht ganz befriedigt.

2. Nachwahl eines Mitglieds (Rücktritt André Weissen) in die

- **Geschäftsprüfungskommission**
- **Sachkommission Kultur, Freizeit und Sport (SKFS)**

://: In die Geschäftsprüfungskommission wird Thomas Marti gewählt.

://: In die Sachkommission Kultur, Freizeit und Sport (SKFS) wird Lukas Strickler gewählt.

3. Leistungsauftrag und Globalkredit für die Produktgruppe 3, Gesundheit und Soziales (2011 - 2014)

a) [Vorlage des Gemeinderats \(Nr. 10-14.021\)](#)

b) [Bericht der Sachkommission Gesundheit und Soziales \(SGS\) \(Nr. 10-14.021.1\)](#)

Ein *Rückweisungsantrag* K. Schweizer (SVP-Fraktion), mit der Vorgabe an den Gemeinderat, die Dauer des Leistungsauftrags auf *zwei Jahre* (2011 und 2012) zu beschränken, wird mit 31:7 Stimmen abgelehnt.

An dieser Stelle wird die Sitzung unterbrochen. Aus Anlass des Besuchs von Regierungsrat Dr. Carlo Conti begibt sich der Rat zu einem gemeinsamen Imbiss in den Landgasthof.



Sitzung vom Donnerstag, 28. Oktober 2010

Entschuldigt sind: Rolf Brüderlin, Siegfried Gysel, Thomas Marti; A. Pollheimer ist erst ab 22.15 Uhr anwesend.

Die Beratungen zu Traktandum 3, Leistungsauftrag und Globalkredit für die Produktgruppe 3, Gesundheit und Soziales (2011 - 2014) werden fortgesetzt.

Sämtliche *Änderungsanträge der Sachkommission* werden wie folgt *gutgeheissen*:

- Programmatische Ziele, S. 12, Ziff. 15, *Änderung*: mit 30:0 Stimmen bei 2 Enthaltungen
- Leistungsziele Gesundheitszentrum, S. 14, Ziff. 2.1, *Änderung*: mit 31:0 Stimmen bei 2 Enthaltungen
- Betagten- und Krankenpflege, S. 18, Ziff. 3, andere Vorgaben, *redaktionelle Bereinigung*
- Leistungsziele Gesundheitsförderung, S. 20, Ziff. 2.2, *Streichung*: mit 23:0 Stimmen bei 11 Enthaltungen
- Leistungsziele Soziale Dienste, S. 22, *Berichtigung der Nummerierung*
- Leistungsziele Sozialhilfe, S. 24, Ziff. 2.3, *Streichung*: mit 22:0 Stimmen bei 12 Enthaltungen.

Ein Antrag R. Lötscher für die *SP-Fraktion* zu S. 20, Produkt Gesundheitsförderung, auf *Ergänzung* „Andere Vorgaben“:

„Der Gemeinderat berichtet im Rahmen des Geschäftsberichts jährlich über die Projekte und Aktivitäten, die im Bereich der Gesundheitsförderung abteilungsübergreifend durchgeführt werden.“,

wird mit 20:14 Stimmen *angenommen*.

Ein Antrag R. Lötscher für die *SP-Fraktion* zu S. 24, Produkt Sozialhilfe, auf *Ergänzung* „Andere Vorgaben“:

„Die Sozialhilfe informiert die Öffentlichkeit über ihre Tätigkeit transparent und sensibilisiert so für ihre Belange.“,

wird mit 21:13 Stimmen *abgelehnt*.

Ein Antrag K. Schweizer für die *SVP-Fraktion* zu S. 26, Produkt Entwicklungshilfe, auf *Ergänzung* „Andere Vorgaben“:

„1. Die Beitragsleistungen an die beiden Partnergemeinde Mutten und Miercurea Ciuc/Czikszereda seien ab 2012 schrittweise zu reduzieren oder auf den frühestmöglichen Zeitpunkt zu befristen und spätestens per Ende 2014 nach Ablauf des Leistungsauftrags gänzlich zu beenden und es seien die für die Entwicklungszusammenarbeit frei werdenden Mittel ab 2012 für andere notleidende Gemeinden oder anderweitige Hilfsprojekte in der Schweiz und/oder in der Region und/oder im Ausland einzusetzen.

2. Der Gemeinderat informiert die beiden Gemeinden über die beschlossenen Befristungen und evaluiert bis spätestens im September 2011 je 5 förderungswürdige Projekte in der Schweiz bzw. in der Region und/oder im Ausland und legt diese dem Einwohnerrat zur Beschlussfassung vor.“,

wird mit 28:7 Stimmen *abgelehnt*.



Mit diesen Beschlüssen ist die *Detailberatung beendet*. Mit 27:7 Stimmen bei 1 Enthaltung wird *Verzicht auf 2. Lesung* beschlossen. Es folgt die *Schlussabstimmung*:

://:

Der Einwohnerrat erteilt auf Antrag des Gemeinderats sowie der Sachkommission Gesundheit und Soziales (SGS) für den Politikbereich Gesundheit und Soziales (Produktgruppe 3) den Leistungsauftrag an den Gemeinderat für die Jahre 2011 bis 2014 und bewilligt den zugehörigen Globalkredit im Betrag von CHF 66'145'000. Der Betrag basiert auf dem Basler Index der Konsumentenpreise (Stand 30. Juni 2010). Die Anpassung erfolgt jeweils auf den 1. Januar des nachfolgenden Jahres, erstmals per 1. Januar 2012.

Dieser Beschluss wird publiziert; er unterliegt dem Referendum.

(mit 28 zu 7 Stimmen)

4. Leistungsauftrag und Globalkredit für die Produktgruppe 5, Kultur, Freizeit und Sport (2011 - 2013), 1. Lesung

a) Vorlage des Gemeinderats (Nr. 10-14.019)

b) Bericht der Sachkommission Kultur, Freizeit und Sport (SKFS) (Nr. 10-14.019.1)

Ein *Rückweisungsantrag* K. Schweizer (SVP-Fraktion), mit der Vorgabe an den Gemeinderat, auf S. 18 die Leistungsziele für die bildende Kunst (Ziff. 2.1 bis 2.4) wie folgt zu ersetzen und mit folgenden Parametern neu zu formulieren:

- „a) Das Ökonomiegebäude auf dem Areal der Fondation Beyeler sei der Fondation Beyeler zur Nutzung zur Verfügung zu stellen.
- b) Das Angebot in der Kunstvermittlung für Kindergärtner und Primarschüler von Riehen sei inskünftig nicht durch die Gemeinde, sondern durch die Fondation Beyeler wahrzunehmen. Dieses Thema sei im Rahmen der Subventionsverhandlungen mit der Fondation Beyeler aufzunehmen.
- c) Der öffentliche Kunstbesitz der Gemeinde sei durch die Fondation Beyeler und nicht durch die Gemeinde zu kuratieren und in enger Zusammenarbeit mit der Fondation zu pflegen, zu ergänzen und zugänglich zu machen.
- d) Die Gemeinde stellt zur Förderungen von Künstlerinnen und Künstlern Atelierräumlichkeiten zum Beispiel auf dem Areal des Werkhofs zur Verfügung.“

wird mit 27:7 Stimmen bei 1 Enthaltung *abgelehnt*.

Sämtliche *Änderungsanträge der Sachkommission* werden *stillschweigend* bzw. *einstimmig gutgeheissen*.

Ein Antrag Ch. Griss für die *CVP-glp-Fraktion* zu S. 25, Produkt Freizeitangebote, *Mobile Jugendarbeit*, auf *Ergänzung* der „Anderen Vorgaben“ wie folgt:

- „3.5 Die Verwaltung veranlasst eine externe Evaluation mit dem Ziel, die Zielerreichung gemäss Leistungsziele 2.4 und 2.5 zu überprüfen.“

wird mit 16:8 Stimmen bei 11 Enthaltung *gutgeheissen*.

Ein Antrag Th. Strahm für die *LDP-Fraktion* zu S. 26, Produkt Sportanlagen und Schwimmbad, „Andere Vorgaben“ auf Änderung von Ziff. 3.1 wie folgt:



„3.1 Das geplante Naturbad am Schlipf soll, die entsprechenden politischen und ggf. rechtlichen Entscheide vorausgesetzt, 2013 seinen Betrieb aufnehmen. **Die Betriebskosten für das erste Betriebsjahr sind in diesem Leistungsauftrag enthalten.**“,

wird mit 19:14 Stimmen bei 2 Enthaltung *gutgeheissen*.

Mit diesen Beschlüssen ist die *Detailberatung beendet*. Mit 23:10 Stimmen bei 1 Enthaltung wird der Antrag auf *Verzicht auf 2. Lesung abgelehnt*. Es folgt somit eine 2. Lesung in der nächsten Sitzung.

5. Leistungsauftrag und Globalkredit für die Produktgruppe 7, Siedlung und Landschaft (2011 - 2014),

a) **Vorlage des Gemeinderats (Nr. 10-14.020)**

b) **Bericht der Sachkommission Siedlung und Landschaft (SSL) (Nr. 10-14.020.1)**

Zu den *Wirkungszielen* der Produktgruppe auf S. 12 und 13 liegen Änderungsanträge der Sachkommission zu Ziff. 2.1, 2.7 und 2.11 vor.

In Ziff. 2.1 wird die von der Sachkommission vorgeschlagene Formulierung des Wirkungsziels („*Die Einwohnerzahl bleibt stabil.*“) der Formulierung des Gemeinderats („*Die Einwohnerzahl bleibt durch den Bau von genügendem Wohnraum stabil.*“) vorgezogen (mit 29:6 Stimmen bei 1 Enthaltung).

Der *Standard* in Ziff. 2.1 für die *anzustrebende Einwohnerzahl* wird gemäss der von der Sachkommission vorgeschlagenen Formulierung auf „**etwa** 20'000“ (anstelle von „**mindestens** 20'000, wie vom Gemeinderat beantragt) festgesetzt (mit 30:6 Stimmen).

In Änderung der von der Sachkommission vorgeschlagenen Formulierung beantragt K. Schweizer für die SVP-Fraktion folgenden Zusatz:

„*Die Einwohnerzahl bleibt stabil. Dabei wird die Schaffung von attraktivem Wohnraum für gute Steuerzahler gefördert.*“

Der Antrag wird mit 17:15 Stimmen *abgelehnt*.

Die *Änderungsanträge der Sachkommission* zu den Wirkungszielen 2.7 und 2.11 sowie zu den Leistungszielen des Produkts *Siedlungsentwicklung* auf S. 14, Ziff. 2.1.1 und Ziff. 2.1.2, werden *stillschweigend gutgeheissen*.

Der *Änderungsantrag der Sachkommission auf Ergänzung der „Anderen Vorgaben“* beim Produkt *Siedlungsentwicklung* auf S. 15 (Thema Quartierentwicklung Lörracherstrasse) wird auf Antrag von Gemeinderat D. Albietz begrifflich präzisiert und gekürzt. Die Erwähnung der jährlichen Berichtspflicht im Rahmen des Geschäftsberichts wird gestrichen (mit 14:14 Stimmen bzw. Stichentscheid der Präsidentin). Die so bereinigte Formulierung lautet wie folgt:

„Für das Gebiet Lörracherstrasse werden die im Quartierentwicklungsrichtplan vorgeschlagenen Massnahmen auf ihre Umsetzung geprüft, soweit sie im Aufgabenbereich der Gemeinde liegen.“

Der *Änderungsantrag der Sachkommission* zum Leistungsziel zu Produkt Landwirtschaft (S. 19, Ziff. 2.5) betreffend den Landwirtschaftsbetrieb Maienbühl wird *stillschweigend gutgeheissen*.

Mit diesen Beschlüssen ist die *Detailberatung beendet*. Mit 32:2 Stimmen bei 2 Enthaltungen wird *Verzicht auf 2. Lesung* beschlossen. Es folgt die *Schlussabstimmung*:



Seite 7 ://:

Der Einwohnerrat erteilt auf Antrag des Gemeinderats sowie der Sachkommission Siedlung und Landschaft (SSL) für den Politikbereich Siedlung und Landschaft (Produktgruppe 7) den Leistungsauftrag an den Gemeinderat für die Jahre 2011 bis 2014 und bewilligt den zugehörigen Globalkredit im Betrag von CHF 25'557'000. Der Betrag basiert auf dem Basler Index der Konsumentenpreise (Stand 30. Juni 2010). Die Anpassung erfolgt jeweils auf den 1. Januar des nachfolgenden Jahres, erstmals per 1. Januar 2012.

Dieser Beschluss wird publiziert; er unterliegt dem Referendum.

(mit 36:0 Stimmen)

6. Ersatz eines Kipper-Lastwagens sowie Gerätschaften für den Winterdienst

a) **Vorlage des Gemeinderats (Nr. 06-10.221)**

b) **Bericht der Sachkommission Publikumsdienste, Behörden und Finanzen (SPBF) (Nr. 06-10.221.1)**

Das Geschäft wurde in der Sitzung vom 26. Mai 2010 an die Sachkommission überwiesen. Gestützt auf deren Anträge folgt nunmehr die *Detailberatung* und Beschlussfassung.

Gemeindepräsident W. Fischer gibt bekannt, dass der Gemeinderat inzwischen im Rahmen seiner Finanzkompetenzen die *Gerätschaften für den Winterdienst* bewilligt hat. Somit beschränkt sich der vom Einwohnerrat zu bewilligenden Investitionskredit auf die Anschaffung des Lastwagens im Betrag von CHF 320'000.

://:

Der Einwohnerrat bewilligt auf Antrag des Gemeinderats und der Sachkommission Publikumsdienste, Behörden und Finanzen (SPBF) für den Ersatz eines Kipper-Lastwagens einen Verpflichtungskredit von CHF 320'000 und nimmt von den Folgekosten Kenntnis.

Dieser Beschluss wird publiziert; er unterliegt dem Referendum.

(mit 24 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung)

Angeichts der fortgeschrittenen Zeit werden die Traktanden 7 bis 12 ausgestellt. Gemäss den Bestimmungen der Geschäftsordnung ist Traktandum 13 noch zu behandeln.

13. Neue Anzüge, Motionen, Parlamentarische Aufträge

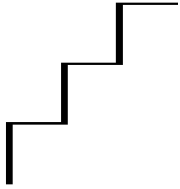
Neue Anzüge

1. Anzug Roland Lötcher und Kons. betreffend Regenwassernutzung

://: Der Anzug wird stillschweigend an den Gemeinderat *überwiesen*.

2. Anzug Urs Soder und Kons. betreffend Solar-Strassenbeleuchtung, Riehen

://: Der Anzug wird an den Gemeinderat *überwiesen* (mit 26: 6 Stimmen)



Seite 8 3. [Anzug Silvia Schweizer und Kons.](#) betreffend Spray-out-Aktion „mobile Malerequipe“

://: Der Anzug wird stillschweigend an den Gemeinderat *überwiesen*.

14. Mitteilungen

Die Ratspräsidentin gibt den Rücktritt des Ratsmitglieds Ursula Kissling-Rebholz bekannt und würdigt ihre 4-jährige Tätigkeit im Rat.

Der Ratssekretär:
Andreas Schuppli

28./29.10.2010/AS